

ARAN

DIUENDRES 3 de JUNH de 1.988

ERA NOTÍCIA:

## ELECCIONS ATH

## PARLAMENT

Celebrades es eleccions ath Parlament de Catalonha oferim es resultats arthenhuts

<u>PARTITS</u>	<u>Vòts%</u>	<u>ESCONS</u>
CiU	46,1	69
PSC	29,4	42
AP	5,3	6
IC	7,6	9
ERC	4,1	6
CDS	3,8	3
Participacion:	<u>59,8%</u>	

Ei a díder qu'era coalicion CiU a obtingut era majoria absoluta en tot artèner eth mès gran numerò de parlamentaris. Ei a destacar era continuïtat de M<sup>a</sup> Pilar Busquets vesia de Les coma Diputada en Parlament en tot auer arthenhut eth sòn escon pera província de Lhèida damb era coalicion CiU. En pròxim numerò auferiram ua entrevista damb era Diputada.

Es resultats d'Aran per municipis ei eth següent:

(continÿe laguens)

## EDITORIAU

ES RESULTATS

CANTEN

Ja son passades. Es resultats son aqui. Hèts importants son previsti entara presenta legislatura qu'acabarà er an 1992, que serà era annada des jòcs olímpics e eth dera consolidacion dera nòsta pertenença a Euròpa. A nivèu dera Val d'Aran entram ena definitiva corsa finau dera elaboracion dera Lei d'Aran qu'a de consolidar es nòstes institucions d'autogovèrn.

Totes es legislatures son importantes per quauqu'arren.

Ei preocupanta era nauta abstencion registrada a nivèu de Catalonha que supère eth 40% e era aranesa qu'en tot èster mès baisha arthenh ath torn deth 37%

Vos felicitauem ena darrèra editoriau per que damb era participacion consolidauem eth procès demòcrata deth nòste país.

Non podem deishar de hèr ua reflexion profunda sus era nauta abstencion registrada e es sues causes que l'agen pogut motivar.

**impresi sense adreça**

# ACTUALITAT

ESCÒLA DE MUSICA

(Continuacion dera notficia)

	CiU	PSC	AP	ERC	IC	CDS	AUTI
Arres	12	10	1	-	1	-	-
Bausen	33	17	1	-	-	-	3
Es Bòrdes	63	14	2	4	82	3	4
Bossòst	234	169	22	4	9	12	5
Canejan	23	22	4	-	-	2	1
Les	190	95	22	4	1	14	11
Naut-Aran	349	87	37	7	19	21	24
Vielha	899	262	63	18	23	61	36
Vilamòs	24	18	-	-	-	3	-

Eth passat dia 27 de Mai entàs 19 ores, damb ues paraules dera Sra. Amparo Serrano Iglesias e eth Sr. Josèp Calbetò Gimenez, Còsso de Cultura e Alcalde de Vielha-Mijaran respectiuament s'inaugurèc era Escòla Municipau de Musica que compde ja en aguesti moments damb 37 alumnes matriculats, de totes es edats. Eth coordinador d'aguesta escòla ei eth Sr. Josèp Maria Gardenhes.

## Opinion

ERA NÒSTA PREOCUPACION

Es ensenhants deth C.P. "Garona" e deth I.E.S. de Vielha mos dirigim ath conjunt dera societat aranesa entà hèr arribar era nòsta preocupacion deuant de bères manifestacions que an gessut tamb motiu dera grèva que eth nòste collectiu pòrte a tèrme a nivèu der Estat Espanhòl.

- Preocupacion pera manca de comprension qu'a demostrat era Junta Directiua der A.P.A. deth C.P. "Garona" e I.E.S. de Vielha que, ath delà, pensam non recuelh era opinion de toti es pares.

- Preocupacion pera sua manca d'interès entà establir ua relacion tamb eth professorat sustot tamb eth deth I.E.S., ath long d'aguest curs.

- Preocupacion pes diferències de criteri tamb eth collectiu des A.P.A. representatiu a nivèu nacionau, qu'an dat supòrt ad aguest conflicte, a despiet des conseqüències sociaus e personaus que toti compartim.

- Preocupacion peth tracte rebut a nivèu personau e professionau per part dera Junta Directiua der A.P.A. ena forma d'expressar era sua opinion per miei de "panfletos" en bars e locaus públics, coma se de delinqüents e maufacturs se tractèsse.

- Aguest manifèst der A.P.A. vire sus eth professorat tota era responsabilitat dera grèva sense comprèner aquera que correspón ath pròpi Ministèri ath negà-se a negociar es reivindicacions minimes dera plataforma sindicau.

- Preocupacion deuant dera responsabilitat des pares ath:

- Non voler informà-se der ahèr.

- Non colaborar ena solucion deth madeish senon apellar injustament ara conciència etica professionau de cada professor. Mos entristis aguesta allusion ara etica pr'amor qu'ei, per principi, inqüestionable e ath delà era etica non ei ua qüestion que se demòstre en ua situacion de conflicte, senon ath long de tot eth cors en trabalh diari.

- Credem qu'ei vergonhós aprofità-se d'aguesta situacion entà, en nòm d'un collectiu, satisfèr interèssi particulars d'un grop que cerque sonque un ensenhament privat, en tot menspredar ua escòla publica ath servici de toti e ena que toti nosati mos i dam tamb eth màxim interès.

E entà acabar, mos preoqupe era manca de confiança ena nòsta labor educatiua que, credem, entre toti auriem de portar a tèrme. Plan per açò, demoram e desiram qu'en un futur, solucionem quausevolh problèma o discrepàncies tamb un diàleg dubèrt e possitiu e ua accion amassa en profit de toti.

Ensenhants deth C.P. "GARONA" e  
I.E.S. de Vielha

# AUÉ PARLAM DAMB...

Ricard Estrada com Membre der hilat Tècnic de Normalisacion Lingüistica deth Departament d'Agricultura dera Generalitat de Catalonha. Que siguec ena Val d'Aran eth dia 27 de Mai en tot amassà-se damb membres deth Departament d'Agricultura dera Val d'Aran.

QUINA EI ERA FINALITAT DERA SUA VENGDADA ARA VAL D'ARAN?

Sò vengut entara Val d'Aran entà dar ua possada ara presència der aranés enes escrits, ròtuls e en miei parlat des àmbits ramadèrs e forestaus.

QUINA DISPOSICION A TRAPAT ENES EMPLEATS DETH DEPARTAMENT D'AGRICULTURA ENTA FACILITAR ERA PROMOCION DER ARANÉS?

E trapat ua actitud positiva de collaboracion en afiançament dera lengua aranesa.

QUIN EI ETH PROGRAMA PROJECTAT?

Se contemplan accions en tres nivèus: prumèr eth reciclatge des foncionaris damb cursi d'acòrd damb eth Centre de Normalisacion entà qu'aqueri que non la parlen la aprenghen e es que la saben parlar poquen escriuè-la. Ua auta actuacion ei era dera aranisacion dera senhalisacion interior e exterior en Aran de tot aquerò que depèn deth nòste Departament e finaments era utilizacion der aranés enes impresi escrits e mieis de divulgacion.

## AMASSADA ARANESA EN MIJARAN

Enguan en tota era Glèisa se celèbre er AN MARIAN. Atau tanben se hè en toti es arshiprestats deth nòste Avescat. Meritxell, Arbolò, Aneu, Mur, Castell deth Remei, an estat, enquia ara es lòcs des respectiues amassades.

Es aranesi auem escuelhut eth Santuari de Mijaran, per èster entà tota era Val d'Aran, eth lòc mès representatiu ena istòria, cultura e religion.

Eth motiu ei principalments religiós, aunarar era Vèrge Maria, prò volariem que tanben siguesse ua amassada com de familia de toti es aranesi -e quan didem aranesi, volem dider, toti es que demoren ena Val- pr'amor que non hèm guaire en aquest sentit.

Era celebracion serà presidida peth nòste bisbe Joan, damb toti es capelhans dera Val. Volariem, e per aquerò vos i convidam a toti, que mos i acompanyèssetz un gran numerò, entà hèr ua celebracion ben solemne e digna. Cau anà-i entà demostrar un còp mès era vòsta devocion ara Mare de Diu.

Eth dia ei eth 12 de Junh, dimenge. Entàs 11,30 ores. I auràn totes es bandèras des parròquies, es creus mès polides d'Aran e es imatges dera Mare de Diu, mès representatiues dera devocion a Maria ena nòsta tèrra.

Era plaça dera Glèisa de Vielha serà eth lòc de concentracion des devòts des terçons de Pujòlo, Arties-Garòs e Castièro. Es des terçons de Marcatosa, Irisa e Quate Lòcs, Santa Gèma. Cau està-i entàs 11 deth maitin.

Vos i demoram a toti. Qu'es aranesi que tan ben sabetz hèr es hèstes, que mos trapegam as pès dera Mare de Diu, e dempús, d'ua celebracion en aunar dera nòsta Mare, toti sauegam un rebrembe ben gaudiós dera nòsta Hèsta en MIJARAN.

A toti

Es capelhans dera Val d'Aran.

## INFORMACIONS

### CORSA POPULAR D'ARAN

Eth dissabte 28 de Mai se celebrèc era prumèra CORSA POPULAR D'ARAN organizada pera Escòla d'Osteleria e eth Conselh Comarcau der Espòrt dera Val d'Aran.

Era corsa que comencèc en Betren acabèc en Les en tot dar es prumèrs lòcs, en classificacion absoluta, es següents:

- 1er. Miguel Cadmus
- 2au. Roberto Santaefemia
- 3au. Josè A. Diez
- 4au. Manuel Arjò
- 5au. Ramon Diaz
- 6au. Apolonio Delgado

Trobatz en aguesta  
sopa de letras es  
7 pòbles que for-  
men eth terçon de  
LAIRISSA

S O J E D S E R R A  
E T H E U Q C B V R  
D S R W F B Y I R R  
R R E I W I L H B O  
O I L V E A T V X A  
B E O S M T S L M H  
S I E O H B O S G Ñ  
E J S G T J N T B O  
A R R E S D E S U S  
T I G B I N B E M V

## Eth remoquet dera setmana

Ma Luïsa Estèvez Sans



# TOTI

## NOTICIARI ARANÉS

CONSELH COMARCAU DERA  
VAL D'ARAN

DIRECCION GENERAU DE  
PATRIMONI ESCRIT E  
DOCUMENTAU DERA  
GENERALITAT DE  
CATALUNYA

EDITE:

Centre de Normalisacion  
Lingüistica dera Val  
d'Aran.

C/ Sarriulèra, 8, 2on. pis

Tel.: 64 00 92

25530 V I E L H A

DIRECTOR:

Jusèp Loïs Sans Socasau

REDACTOR:

Joan Leja Cadena

COLLABÒREN:

Jovita Ané Sanz

Manuela Ané Brito

IMPRIMÍS:

CNL dera Val d'Aran

DEPÒSIT LEGAL:

L-1328-1987

Es articles e comentaris  
publicadi en noticiari  
TOTI sonqu'expressen era  
opinion des sòns autors.